



①

LIABILITY
Ossur does not assume liability for the following:

- Device not maintained as instructed by the instructions for use.

DEUTSCH

MD Medizinprodukt

BESCHREIBUNG

Bei dem Produkt handelt es sich um ein Ratschenschloss, ein Verschlussssystem zur Verwendung mit Locking-Linern.

A. Pin
B. Trichter (im Lieferumfang von L-621000 enthalten)
C. Verschlusskörper
D. Auslöseeinheit
E. Auslösschlüssel (im Lieferumfang von L-680000 enthalten)
F. Fabrikationsring mit O-Ring (im Lieferumfang von L-621000 enthalten)
G. Kreuzschraubensatz (im Lieferumfang von L-680000 enthalten)

VERWENDUNGSZWECK

Das Produkt dient zur Verbindung und Befestigung eines Prothesensystems, das eine fehlende unter Extremität ersetzt. Die Eignung des Produkts für die Prothese und den Patienten muss von einer orthopädietechnischen Fachkraft beurteilt werden.

Das Produkt darf nur von einer orthopädietechnischen Fachkraft angelegt und angepasst werden.
Attachment Pin
Apply Lockite 410/411 onto the threads on the Attachment Pin and screw it into the Locking Liner. Torque the Attachment Pin to 4 Nm.
All Locks are fully interchangeable without necessitating the fabrication of a new socket.
Warning: Ensure that the pin is fully engaged.
Extended use of the device without full engagement may affect safety and performance of the device.

Allegemeiner Sicherheitshinweise
Die orthopädietechnische Fachkraft sollte den Patienten über alle in diesem Dokument genannten Aspekte informieren, die für die sichere Verwendung dieses Produkts erforderlich sind.
• Verlust der Gliedmaßen unter Extremität, Amputation oder Fehlbildung
• Keine bekannten Kontraindikationen
Das Produkt ist für den Einsatz bei hoher Belastung, z. B. Gehen und gelegentliches Laufen, vorgesehen.

Umwgebungsbedingungen
Das Produkt ist wasserfest. Ein Wasserfest-Produkt kann in einer nassen oder feuchten Umgebung verwendet und für maximal 1 Stunde in bis zu 3 Meter tiefes Wasser getaucht werden.
Es trägt auch gelegentliche Einwirkung von Sand, Staub und Schmutz. Eine kontinuierliche Einwirkung ist nicht zulässig.
Nach Kontakt mit Frischwasser oder Feuchtigkeit mit einem Tuch trocknen.
Nach Kontakt mit anderen Flüssigkeiten, Chemikalien, Sand, Staub oder Schmutz mit frischem Wasser reinigen und mit einem Tuch trocknen.

WARTUNG
Warnung: Überprüfen Sie das Verriegelungssystem und den Pin mindestens einmal jährlich bzw. bei Veränderungen oder Verlust der Funktionalität auf Verschleiß. Bei sicherer Verwendung dieses Produkts erforderlich sind.
Warnung: Wenn sich die Funktionsweise des Produkts verändert, die Funktion beeinträchtigt ist oder wenn das Produkt Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß aufweist, die einer ordnungsgemäßen Verwendung entgegenstehen, darf der Anwender das Produkt nicht weiterverwenden und muss sich an eine orthopädietechnische Fachkraft wenden.
Warnung: Verwenden Sie zusammen mit diesem Produkt nur Ossur-Bauteile und -Ersatzteile. Die Verwendung anderer Bauteile kann die Sicherheit und die Leistung des Produkts beeinträchtigen. Dieses Produkt ist nur für die individuelle Anwendung am einzelnen Patienten bestimmt.

MONTAGEANLEISUNG
Hinweis: Verwendung mit L-680000 Werkzeugsatz (wiederverwendbar)

Einbauen

1. Setzen Sie den Verschlusskörper unten in den Schaft ein, wobei sich die Bohrung der Auslöseeinheit in der korrekten Position befinden muss.

2. Kürzen Sie die Auslöseeinheit auf die gewünschte Länge und schrauben Sie sie fest und vollständig in die Bohrung am Schaft und dem Tratschenschloss ein.
Der Auslösschlüssel (L-62016) erleichtert den Einbau und die Entfernung der Auslöseeinheit und ist ideal bei der Verwendung einer Prothese mit einem exoskeletalen Design.

3. Schrauben Sie den Trichter in das Gewinde oberhalb des Verschlusskörpers und ziehen Sie ihn mithilfe des Kreuzschraubensatzes und eines 8-mm-Drehmomentschlüssels mit 8 Nm an.

DISPOSAL
The device and packaging must be disposed of in accordance with respective local or national environmental regulations.

- Device assembled with components from other manufacturers.
- Device used outside of recommended use condition, application, or environment.

Vorsicht: Verwenden Sie Pins nur für die Icelock 600- oder Icelock 100-Serie.

Pins
Gewinde des Pins mit Lockite 410/411 versehen und in den Locking-Linern einschrauben. Ziehen Sie den Pin mit 4 Nm an.
Alle Locks sind vollständig austauschbar, ohne dass ein neuer Schaft hergestellt werden muss.
Warnung: Stellen Sie sicher, dass der Pin vollständig eingerastet ist. Eine längere Verwendung des Produkts, ohne dass der Pin vollständig eingerastet ist, kann die Sicherheit und Leistung des Produkts beeinträchtigen.

VERWENDUNG
Reinigung und Pflege
Mit einem feuchten Tuch und einer milden Seife reinigen. Nach der Reinigung mit einem Tuch trocknen.
Umwgebungsbedingungen
Das Produkt ist wasserfest. Ein Wasserfest-Produkt kann in einer nassen oder feuchten Umgebung verwendet und für maximal 1 Stunde in bis zu 3 Meter tiefes Wasser getaucht werden.
Es trägt auch gelegentliche Einwirkung von Sand, Staub und Schmutz. Eine kontinuierliche Einwirkung ist nicht zulässig.
Nach Kontakt mit Frischwasser oder Feuchtigkeit mit einem Tuch trocknen.
Nach Kontakt mit anderen Flüssigkeiten, Chemikalien, Sand, Staub oder Schmutz mit frischem Wasser reinigen und mit einem Tuch trocknen.

WARTUNG
Warnung: Überprüfen Sie das Verriegelungssystem und den Pin mindestens einmal jährlich bzw. bei Veränderungen oder Verlust der Funktionalität auf Verschleiß. Bei sicherer Verwendung dieses Produkts erforderlich sind.
• Amputation oder Fehlbildung
• Keine bekannten Kontraindikationen
Das Produkt ist für den Einsatz bei hoher Belastung, z. B. Gehen und gelegentliches Laufen, vorgesehen.

Allegemeiner Sicherheitshinweise
Die orthopädietechnische Fachkraft sollte den Patienten über alle in diesem Dokument genannten Aspekte informieren, die für die sichere Verwendung dieses Produkts erforderlich sind.
• Verlust der Gliedmaßen unter Extremität, Amputation oder Fehlbildung
• Keine bekannten Kontraindikationen
Das Produkt ist für den Einsatz bei hoher Belastung, z. B. Gehen und gelegentliches Laufen, vorgesehen.

Umwgebungsbedingungen
Das Produkt ist wasserfest. Ein Wasserfest-Produkt kann in einer nassen oder feuchten Umgebung verwendet und für maximal 1 Stunde in bis zu 3 Meter tiefes Wasser getaucht werden.
Es trägt auch gelegentliche Einwirkung von Sand, Staub und Schmutz. Eine kontinuierliche Einwirkung ist nicht zulässig.
Nach Kontakt mit Frischwasser oder Feuchtigkeit mit einem Tuch trocknen.
Nach Kontakt mit anderen Flüssigkeiten, Chemikalien, Sand, Staub oder Schmutz mit frischem Wasser reinigen und mit einem Tuch trocknen.

WARTUNG
Warnung: Überprüfen Sie das Verriegelungssystem und den Pin mindestens einmal jährlich bzw. bei Veränderungen oder Verlust der Funktionalität auf Verschleiß. Bei sicherer Verwendung dieses Produkts erforderlich sind.
Warnung: Wenn sich die Funktionsweise des Produkts verändert, die Funktion beeinträchtigt ist oder wenn das Produkt Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß aufweist, die einer ordnungsgemäßen Verwendung entgegenstehen, darf der Anwender das Produkt nicht weiterverwenden und muss sich an eine orthopädietechnische Fachkraft wenden.
Warnung: Verwenden Sie zusammen mit diesem Produkt nur Ossur-Bauteile und -Ersatzteile. Die Verwendung anderer Bauteile kann die Sicherheit und die Leistung des Produkts beeinträchtigen. Dieses Produkt ist nur für die individuelle Anwendung am einzelnen Patienten bestimmt.

MONTAGEANLEISUNG
Hinweis: Verwendung mit L-680000 Werkzeugsatz (wiederverwendbar)

Einbauen
1. Setzen Sie den Verschlusskörper unten in den Schaft ein, wobei sich die Bohrung der Auslöseeinheit in der korrekten Position befinden muss.

2. Kürzen Sie die Auslöseeinheit auf die gewünschte Länge und schrauben Sie sie fest und vollständig in die Bohrung am Schaft und dem Tratschenschloss ein.
Der Auslösschlüssel (L-62016) erleichtert den Einbau und die Entfernung der Auslöseeinheit und ist ideal bei der Verwendung einer Prothese mit einem exoskeletalen Design.

3. Schrauben Sie den Trichter in das Gewinde oberhalb des Verschlusskörpers und ziehen Sie ihn mithilfe des Kreuzschraubensatzes und eines 8-mm-Drehmomentschlüssels mit 8 Nm an.

FRANÇAIS

MD Dispositif médical

DESCRIPTION

Le dispositif est un mécanisme de verrouillage à utiliser avec les manchons Locking.

A. Plongeur de fixation
B. Entonnoir (inclus dans L-621000)
C. Corps du verrou
D. Dispositif de déverrouillage
E. Crocette à cruce (inclus dans L-680000)
F. Anneau de montage avec joint torique (inclus dans L-621000)
G. Contre-crochet croisé (inclus dans L-680000)

UTILISATION PRÉVUE
Le dispositif est prévu à se connecter et à se déconnecter d'un système prothétique qui remplace un membre manquant
L'adéquation du dispositif à la prothèse et au patient doit être évaluée par un professionnel de santé.

REINIGUNG UND PFLEGE
Mit einem feuchten Tuch und einer milden Seife reinigen. Nach der Reinigung mit einem Tuch trocknen.

Umwgebungsbedingungen
Das Produkt ist wasserfest. Ein Wasserfest-Produkt kann in einer nassen oder feuchten Umgebung verwendet und für maximal 1 Stunde in bis zu 3 Meter tiefes Wasser getaucht werden.
Es trägt auch gelegentliche Einwirkung von Sand, Staub und Schmutz. Eine kontinuierliche Einwirkung ist nicht zulässig.
Nach Kontakt mit Frischwasser oder Feuchtigkeit mit einem Tuch trocknen.
Nach Kontakt mit anderen Flüssigkeiten, Chemikalien, Sand, Staub oder Schmutz mit frischem Wasser reinigen und mit einem Tuch trocknen.

WARTUNG
Warnung: Überprüfen Sie das Verriegelungssystem und den Pin mindestens einmal jährlich bzw. bei Veränderungen oder Verlust der Funktionalität auf Verschleiß. Bei sicherer Verwendung dieses Produkts erforderlich sind.
• Amputation ou déficience d'un membre inférieur
• Aucune contre-indication connue
Le dispositif est prévu pour des activités à impact élevé, par exemple la marche et la course occasionnelle.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Le professionnel de santé doit donner au patient toutes les informations contenues dans ce document nécessaires à l'utilisation de ce dispositif en toute sécurité.

Avvertissement: si la fonctionnalité du dispositif change ou diminue, ou si le dispositif présente des signes de dommages ou d'usure, l'empêchant de fonctionner normalement, le patient doit cesser de l'utiliser et contacter un professionnel de santé.
Avvertimento: utilizzare con il dispositivo di cambio e di ritorno solo per il uso previsto dal produttore. Il dispositivo è destinato all'uso con calzature con soletta in gomma.

ATTENTION: si la fonctionnalité du dispositif change ou diminue, ou si le dispositif présente des signes de dommages ou d'usure, l'empêchant de fonctionner normalement, le patient doit cesser de l'utiliser et contacter un professionnel de santé.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Remarque : à utiliser avec le kit d'outillage de fabrication L-680000 (réutilisable)

Instalation

1. Placer le corps du verrou au fond de l'emboîture, avec le dispositif de déverrouillage dans la bonne position.
2. Raccourcir le dispositif de déverrouillage à la longueur requise et le visser fermement et complètement dans le trou de l'emboîture et du mécanisme de verrouillage.
La clé de déverrouillage (L-692016) facilite l'installation et le retrait du dispositif de verrouillage et est idéale lors de l'utilisation d'une prothèse avec une conception exosquelettique.

3. Visser l'entonnoir dans les filetages au-dessus du corps du verrou et serrer à 8 Nm à l'aide du conducteur croisé et d'une clé dynamométrique de 8 mm.

Attention : utiliser les plongeurs de fixation uniquement pour la gamme Icelock 600 ou 100.

HAFTUNG
Ossur übernimmt in den folgenden Fällen keine Haftung:

- Das Gerät wird nicht gemäß der Gebrauchsanweisung gewartet.
- Das Gerät wird mit Bauteilen anderer Hersteller montiert.

- Das Produkt wird nicht gemäß den Empfehlungen in Bezug auf Einsatzbedingungen, Anwendung oder Umgebung verwendet.

ESPAÑOL

MD Producto sanitario

DESCRIPCION

El dispositivo es un bloqueo de triquetre, un sistema de bloqueo que se utiliza con liners de bloqueo.

A. Pin de fijación
B. Embudo (incluido en L-621000)
C. Cuerpo de bloqueo
D. Línea de desbloqueo
E. Unive de liberación (incluida en L-680000)

El dispositivo debe colocarlo y ajustarlo un profesional sanitario.

Indicaciones de uso y población de pacientes objetivo

- Pérdida, amputación o deficiencia de extremidades inferiores
- Sin contraindicaciones conocidas

El dispositivo es para uso de alto impacto, por ejemplo, caminar o correr ocasionalmente.

Avvertissement : s'assurer que le plongeur est complètement enclenché. Une utilisation prolongée du dispositif sans avoir complètement enclenché le plongeur peut nuire à la sécurité et aux performances du dispositif.

UTILISATION

Nettoyage et entretien
Nettoyer avec un chiffon humide et un savon doux. Séchez avec un chiffon après le nettoyage.

Condiions environnementales
Le dispositif est étanche.
Avvertimento: assicurarsi che il perno sia completamente inserito. L'uso prolungato del dispositivo può compromettere la sicurezza e le prestazioni del dispositivo.

MANTENIMIENTO
Advertencia: Revise el desgaste del bloqueo y el pin al menos una vez al año o si se produce algún cambio o pérdida de funcionalidad. En caso de desgaste, sustituya el bloqueo y el pin. El desgaste excesivo puede provocar la pérdida de suspensión y un mayor riesgo de caídas.
Desenrosque la unidad de desbloqueo, aplique aire comprimido alternatively entre el orificio del pin y el orificio para la unidad de desbloqueo.
Precaución: No utilice lubricante ni ningún material de limpieza. Utilice solo agua jabonada y seque con un paño.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE
Nota: Usar con el kit de herramientas de fabricación L-680000 (reutilizable)

Instalación

1. Coloque el cuerpo de bloqueo en la parte inferior del encaje con el orificio de la unidad de liberación en la posición correcta.
2. Acorte la unidad de liberación a la longitud necesaria y atornillela con firmeza y por completo en el orificio del encaje e l bloqueo de triquetre.
La llave de liberación (L-692016) facilita la instalación y retirada de la unidad de liberación y es idónea para el uso con prótesis de diseño exoesqueletico.
Precaución: no utilizar el dispositivo de fijación solo para la serie Icelock 600 o 100.

Pin de fijación
Aplique Lockite 410/411 en las roscas del pin de fijación y atornillelo en el liner de bloqueo.
Apríete el pin de fijación a 4 Nm.
Todos los sistemas de bloqueo son completamente intercambiables sin necesidad de fabricar un nuevo encaje.
Precaución: No utilizar con el dispositivo de cambio e de retorno solo per il uso previsto dal produttore. Il dispositivo è destinato all'uso con calzature con soletta in gomma.

Precaución: utilizar pin de fijación solo para la serie Icelock 600 o 100.

Precaución: no utilizar el dispositivo de fijación solo para la serie Icelock 600 o 100.

Pin de fijación
Aplique Lockite 410/411 en las roscas del pin de fijación y atornillelo en el liner de bloqueo.
Apríete el pin de fijación a 4 Nm.
Todos los sistemas de bloqueo son completamente intercambiables sin necesidad de fabricar un nuevo encaje.
Precaución: No utilizar con el dispositivo de cambio e de retorno solo per il uso previsto dal produttore. Il dispositivo è destinato all'uso con calzature con soletta in gomma.

ATTENTION : si la fonctionnalité du dispositif change ou diminue, ou si le dispositif présente des signes de dommages ou d'usure, l'empêchant de fonctionner normalement, le patient doit cesser de l'utiliser et contacter un professionnel de santé.

ATTENTION: si la fonctionnalité du dispositif change ou diminue, ou si le dispositif présente des signes de dommages ou d'usure, l'empêchant de fonctionner normalement, le patient doit cesser de l'utiliser et contacter un professionnel de santé.

ATTENTION: si la fonctionnalité du dispositif change ou diminue, ou si le dispositif présente des signes de dommages ou d'usure, l'empêchant de fonctionner normalement, le patient doit cesser de l'utiliser et contacter un professionnel de santé.

ATTENTION: si la fonctionnalité du dispositif change ou diminue, ou si le dispositif présente des signes de dommages ou d'usure, l'empêchant de fonctionner normalement, le patient doit cesser de l'utiliser et contacter un professionnel de santé.

Precaución: utilizar pin de fijación solo para la serie Icelock 600 o 100.

Precaución: utilizar pin de fijación solo para la serie Icelock 600 o 100.

Precaución: utilizar pin de fijación solo para la serie Icelock 600 o 100.

Precaución: utilizar pin de fijación solo para la serie Icelock 600 o 100.

Precaución: utilizar pin de fijación solo para la serie Icelock 600 o 100.

Precaución: utilizar pin de fijación solo para la serie Icelock 600 o 100.

puede afectar a la seguridad y al rendimiento del dispositivo.

USO

Limpieza y cuidado
Limpiar con un paño húmedo y un jabón neutro. Secar con un paño despie de limpiarlo.

Condições medioambientales
O dispositivo é resistente à água.

El dispositivo resistente al agua puede usarse en un ambiente mojado o húmedo y sumergirse en agua de hasta 3 metros de profundidad durante un máximo de 1 hora.

Puede tolerar el contacto con: agua salada, agua clorada, transpiración, arena y jabones suaves.

También puede tolerar la exposición ocasional a arena, polvo y suciedad. No se permite la exposición continua.
Seque con un paño después del contacto con agua dulce o humedad.

Limpie con agua dulce después de la exposición a otros líquidos, productos químicos, arena, polvo o suciedad y seque con un paño.

MANTENIMENTO
Advertencia: Revise el desgaste del bloqueo y el pin al menos una vez al año o si se produce algún cambio o pérdida de funcionalidad. En caso de desgaste, sustituya el bloqueo y el pin. El desgaste excesivo puede provocar la pérdida de suspensión y un mayor riesgo de caídas.
Desenrosque la unidad de desbloqueo, aplique aire comprimido alternatively entre el orificio del pin y el orificio para la unidad de desbloqueo.
Precaución: No utilice lubricante ni ningún material de limpieza. Utilice solo agua jabonada y seque con un paño.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE
Nota: Usar con el kit de herramientas de fabricación L-680000 (reutilizable)

Instalación

1. Coloque el cuerpo de bloqueo en la parte inferior del encaje con el orificio de la unidad de liberación en la posición correcta.
2. Acorte la unidad de liberación a la longitud necesaria y atornillela con firmeza y por completo en el orificio del encaje e l bloqueo de triquetre.
La llave de liberación (L-692016) facilita la instalación y retirada de la unidad de liberación y es idónea para el uso con prótesis de diseño exoesqueletico.
Precaución: no utilizar el dispositivo de fijación solo para la serie Icelock 600 o 100.

Pin de fijación
Aplique Lockite 410/411 en las roscas del pin de fijación y atornillelo en el liner de bloqueo.
Apríete el pin de fijación a 4 Nm.
Todos los sistemas de bloqueo son completamente intercambiables sin necesidad de fabricar un nuevo encaje.
Precaución: No utilizar con el dispositivo de cambio e de retorno solo per il uso previsto dal produttore. Il dispositivo è destinato all'uso con calzature con soletta in gomma.

Precaución: utilizar pin de fijación solo para la serie Icelock 600 o 100.

Precaución: utilizar pin de fijación solo para la serie Icelock 600 o 100.

Precaución: utilizar pin de fijación solo para la serie Icelock 600 o 100.

Precaución: utilizar pin de fijación solo para la serie Icelock 600 o 100.

Precaución: utilizar pin de fijación solo para la serie Icelock 600 o 100.

Precaución: utilizar pin de fijación solo para la serie Icelock 600 o 100.

Precaución: utilizar pin de fijación solo para la serie Icelock 600 o 100.

Precaución: utilizar pin de fijación solo para la serie Icelock 600 o 100.

Precaución: utilizar pin de fijación solo para la serie Icelock 600 o 100.

Precaución: utilizar pin de fijación solo para la serie Icelock 600 o 100.

Precaución: utilizar pin de fijación solo para la serie Icelock 600 o 100.

Precaución: utilizar pin de fijación solo para la serie Icelock 600 o 100.

Precaución: utilizar pin de fijación solo para la serie Icelock 600 o 100.

Precaución: utilizar pin de fijación solo para la serie Icelock 600 o 100.

Precaución: utilizar pin de fijación solo para la serie Icelock 600 o 100.

Precaución: utilizar pin de fijación solo para la serie Icelock 600 o 100.

2. Accorciare il dispositivo di sblocco alla lunghezza richiesta e avvitarlo saldamente e completamente nel foro sull'invasatura e sul dispositivo ad incastro.

La chiave di sblocco (L-692016) facilita l'installazione e la rimozione del dispositivo di sblocco ed è ideale quando si utilizza una protesi con un design exoscheletico.

3. Avvitare l'imbuto nelle filettature sopra il corpo dell'attacco e stringere alla coppia di torsione 8 Nm utilizzando il cacciavite a croce e una chiave dinamometrica da 8 mm.

Attenzione: utilizzare i perni di collegamento solo per Icelock 600 o Icelock 100.

Perno di collegamento
Applicare Lockite 410/411 sulla parte filettata del perno di collegamento e avvitarlo nella cuffia Locking (a bloccaggio). Serrare il perno di collegamento a 4 Nm.
Tutti gli attacchi sono completamente intercambiabili senza richiedere la fabbricazione di una nuova invasatura.
Precauzione: assicurarsi che il perno sia completamente inserito. L'uso prolungato del dispositivo senza il completo inserimento del perno può compromettere la sicurezza e le prestazioni del dispositivo.

SMALTIMENTO
Il dispositivo e la confezione devono essere smaltiti in conformità alle rispettive normative ambientali locali o nazionali.

Pulizia e cura
Pulire con un panno umido e sapone delicato. Asciugare con un panno dopo la pulizia.

Condiçions ambientais
O dispositivo é impermeável.
Precaução: não utilizar qualquer produto de limpeza. Utilize apenas água corrente limpa e seque com um pano.

MANTENIMIENTO
Advertencia: Revise el desgaste del bloqueo y el pin al menos una vez al año o si se produce algún cambio o pérdida de funcionalidad. En caso de desgaste, sustituya el bloqueo y el pin. El desgaste excesivo puede provocar la pérdida de suspensión y un mayor riesgo de caídas.
Desenrosque la unidad de desbloqueo, aplique aire comprimido alternatively entre el orificio del pin y el orificio para la unidad de desbloqueo.
Precaución: No utilice lubricante ni ningún material de limpieza. Utilice solo agua jabonada y seque con un paño.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE
Nota: Usar con un panno umido e sapone delicato. Asciugare con un panno dopo la pulizia.

Pulizia e cura
Pulire con un panno umido e sapone delicato. Asciugare con un panno dopo la pulizia.

Pulizia e cura
Pulire con un panno umido e sapone delicato. Asciugare con un panno dopo la pulizia.

Pulizia e cura
Pulire con un panno umido e sapone delicato. Asciugare con un panno dopo la pulizia.

Pulizia e cura
Pulire con un panno umido e sapone delicato. Asciugare con un panno dopo la pulizia.

Pulizia e cura
Pulire con un panno umido e sapone delicato. Asciugare con un panno dopo la pulizia.

Pulizia e cura
Pulire con un panno umido e sapone delicato. Asciugare con un panno dopo la pulizia.

Pulizia e cura
Pulire con un panno umido e sapone delicato. Asciugare con un panno dopo la pulizia.

Pulizia e cura
Pulire con un panno umido e sapone delicato. Asciugare con un panno dopo la pulizia.

Pulizia e cura
Pulire con un panno umido e sapone delicato. Asciugare con un panno dopo la pulizia.

Pulizia e cura
Pulire con un panno umido e sapone delicato. Asciugare con un panno dopo la pulizia.

Pulizia e cura
Pulire con un panno umido e sapone delicato. Asciugare con un panno dopo la pulizia.

Pulizia e cura
Pulire con un panno umido e sapone delicato. Asciugare con un panno dopo la pulizia.

Pulizia e cura
Pulire con un panno umido e sapone delicato. Asciugare con un panno dopo la pulizia.

Pulizia e cura
Pulire con un panno umido e sapone delicato. Asciugare con un panno dopo la pulizia.

Pulizia e cura
Pulire con un panno umido e sapone delicato. Asciugare con un panno dopo la pulizia.

Pulizia e cura
Pulire con un panno umido e sapone delicato. Asciugare con un panno dopo la pulizia.

Pulizia e cura
Pulire con un panno umido e sapone delicato. Asciugare con un panno dopo la pulizia.

Pulizia e cura
Pulire con un panno umido e sapone delicato. Asciugare con un panno dopo la pulizia.

Pulizia e cura
Pulire con un panno umido e sapone delicato. Asciugare con un panno dopo la pulizia.

Pulizia e cura
Pulire con un panno umido e sapone delicato. Asciugare con un panno dopo la pulizia.

Pulizia e cura
Pulire con un panno umido e sapone delicato. Asciugare con un panno dopo la pulizia.

Pulizia e cura
Pulire con un panno umido e sapone delicato. Asciugare con un panno dopo la pulizia.

Pulizia e cura
Pulire con un panno umido e sapone delicato. Asciugare con un panno dopo la pulizia.

